



Lucia Ronchetti

Rivale

*chamber opera for female voice,
solo viola, brass ensemble and metal percussion ensemble*

Text from Antoine Danchet

Commissioned by the Staatsoper Unter den Linden Berlin

Edizioni Musicali RAI COM

INSTRUMENTATION

Female voice Clorinde

Viola solo

Brass ensemble 2 horns, 2 trumpets, trombone, tuba

Percussion ensemble 4 percussionists with large metal-instruments set

1. Metal blocks (5 blocks) Crotales (C4, C#6) Iron chain Little Hand-Bell Metal whip Dobachi (2) Finger cymbals (4) Metal sheet Tamburine	2. Metal blocks (5 blocks) Musical saw Hi-Hat Glockenspiel (B3-Bb5) Little Hand-Bell Dobachi (2) Finger cymbals (4) Metal sheet Grelots Brake Drum	3. Metal Guiro Tuned gongs (D2, Eb2, E2, F2, F#2, G2, Ab2, A2, Bb2, B2, C3, C#3, D3, Eb3, E3, F3, G3, Ab3, A3, Bb3, B3, D4, Eb4, E4, F4, Gb4, G4, Ab4, A4, B4, Bb4, C5, Db5, Eb5, E5) Suspended Cymbal Metal sheet Tam tam (large) Dobachi (2) Finger cymbals (4) Flexaton Tamburine Brake Drum	4. Crotales (C4-C6) Tuned gongs (C2, Db2, D2, Eb2, E2, F2, F#2, G2, Ab2, A2, Bb2, B2, C3, C#3, D3, Eb3, E3, F3, F#3, G3, Ab3, A3, Bb3, B3, C4, Db4) Tubular bells (F3-Bb5) Metal sheet Little Hand-Bell Dobachi (2) Finger cymbals (4) Grelots Brake Drum
---	---	--	---

Libretto

(from Antoine Danchet's *Tancrede*)

SCENE 1.

Suis-je Clorinde?

On the Battlefield, as prisoner of Tancred

Clorinde:

(alone, to herself)

Le sort a trompé ma valeur;
Tancrede a du combat remporté l'avantage,
Vous voyez ma rage et ma douleur,
Prête à tomber dans l'esclavage.

Ah! que ce jour m'inspire une frayeur mortelle!
Je sçais trop, pour mon malheur,
Combien ce Guerrier est à craindre!

(with anxiety)

Suis-je Clorinde? Quel trouble me dévore!
Puis-je me reconnaître encore?
Mon coeur contre l'Amour fut toujours révolté;
Dans l'horreur des forets, exerçant mon courage,
J'ay long-temps de Diane imité la fierté.
J'ay fait plus: j'ay cherché la guerre et le carnage!

Vains projets! Un seul jour détruit tous mes exploits,
Tancrede me tient sous ses loix:
Je l'ay vû tout brillant de gloire,
Sortir de ce dernier combat!

(like remembering)

L'horreur, l'épouvante, les cris,
La mort, dont je voyois regner par tout l'image,
Dans un desordre affreux jettèrent mes esprits;
On me chargea de fers: dans mon triste esclavage
Tancrede vint s'offrir à mes regards surpris;
Helas! En le voyant, ma colere fut vaine,
Hereuse, si sa main m'eût arraché le jour!
Contre lui, dans mon coeur, je cherchay de la haine,
Je n'y trouvay que de l'amour!

(imploring)

Hâtez-vous, ma Raison, bannissez de mon coeur,
D' un cruel Ennemy l'image trop charmante;
Ranimez ma fierté mourante,
Et combattez l'Amour qui se rend mon vainqueur.

(thinking Tancrede is approaching, with control)

Il vient...ne luy montrons qu'une noble fureur.

(to herself with rage)

Je n'en veux pour témoin, que le trouble fatal
Que son nom excite en mon ame;
Rival de mes exploits, je sens, pour luy, croître ma haine:
Barbare, aux dépens de tes jours,
J'iray te disputer une si belle chaîne:
Tu n'as encor senty les coups
D'un bras qui cherchoit à servir mon courage.

Tremble, c'est un Amant jaloux
Qui va t'immoler à la rage....

(speaking directly to the image of Tancrede, with furore)

Malgré vôtre victoire,
Je sçauray, dans mes fers, conserver ma fierté;
Vous ne m'offrez la liberté,
Que pour augmenter vôtre gloire!

(like listening to Tancrede)

Quel dessein? Qu'entends-je!

(to the imagine of Tancrede, with sarcasm)

Puis-je trop m'en plaindre?
Quand je doit vous haïr, vous me parlez d'amour!
Ah! De tous les malheurs que j'éprouve en ce jour,
C'étoit pour moy le plus à craindre.

Tout me doit, contre vous, inspirer de la haine,
Ma gloire, mes malheurs, ma Patrie et mes Dieux,
Mes soldats immolez, ou captifs en ce lieux.

Aux yeux des vos Captifs songez à vous contraindre,
Cachez un trouble si honteux!

Je ne veux point devoir ma délivrance
A l'amour, dont vous vous sentez toucher;
Si je suis en vôtre puissance,
Argant sçaura m'en arracher.

(to herself, moved)

Malgré tous mes malheurs, mon coeur en est charmé;
Eteignons dans son sang sa flâme et ma fureur;
Qu'en jour l'Univers apprenne avec horreur
Et son audace et ma vengeance.

SCENE 2.

Voicy de l'Enchanteur la fatale retraite...

In the enchanted Forest, searching for Tancrede, fighting against the Magician Ismenor

(to herself, with caution)

Voicy de l'Enchanteur la fatale retraite...
Ismenor, par son art, viens d'enchanter ces lieux.
J'ay suivi Tancrede, j'ay crain de l'Enchanteur la fatale puissance.

(afraid, disconcerted)

D'où vient que je frémis! Quelle frayeur secrette
S'empare de mes sens!

(trying to reach control)

Bannissons ces indignes craintes,
Entrons dans ces forests...

(troubled)

Ciel! D'où naissent ces plaintes?
Quels soupirs! Quels tristes accents!
J'entends ces Arbres qui gemissent,
Leur regrets, malgré-moi, me touchent, m'attendrissent...

(calming herself)

C'est un enchantement, il faut le surmonter...

(suddenly shocked)

Quel prodige nouveau s'oppose à mon passage?
Quels Objects à mes yeux viennent se présenter!

(with resignation, like praying)

Sombres Forets, Demeure redoutable,
Vous, que l'Astre du jour ne pénétrera jamais,
C'est assez vous troubler de mes tristes regrets,
Je vais finir mon destin déplorable.
Guerrier sans gloire, Amant sans esperance,
Mon seul désir est de perdre le jour.

(feeling fear)

Ciel! Qu'est-ce que je voy?
La Terre, les Enfers, tout s'arme contre moy!

(reacting with courage)

Tout menace en ces lieux mes jours,
Mais mon coeur est exempt d'allarmes:
Ah! Faites-moy rendre mes armes,
Je ne veux point d'autres secours.

(excited)

Je cède a la fureur extrême,
Dont mon coeur se sent enflâmer;
Je cours délivrer ce qu j'aime,
Quel peril porruoit m'allarmer?
Plus le peril est redoutable,
Plus il m' est doux de le tenter!

(seeing the image of Tancrede dead)

Il est mort: quelle main barbare
A pû trancher de si beaux jours?
Quelle barbare main pour jamais nous sépare?
Il est mort! Je n'ay pû luy donner des secours!

(to the image of Tancrede, imploring)

Diffère d'un moment, chere Ombre que j'adore,
Attend, ne descend point encore
Sur les rivages ténébreux.
Un cruel Enemy t'ose arracher la vie,
Je puniray sa barbarie
Par le trépas le plus affreux:
Je contraindray son ombre criminelle
A descendre après toy dans la nuit éternelle,
Je te suivray moi-même, en te prouvant mes feux!

(to the Evils, defending the body of Tancrede)

Perfide, arrête!

(to herself, worried)

Que vois-je! Quel transport!
Tancrede en seroit la victime!
Non, je doit l'arracher à l'horreur du trépas.

Non! il faut le secourir,
Ou périr moi-même.

The magician Ismenor (Brass Ensemble):

(to Clorinde)

Commence à ressentir l'effet de ma puissance.

Clorinde:

(complaining herself)

Malheureuse Clorinde, hélas!
Tu trahis tes sujets, ton devoir et ta gloire,
Un Enemy! C'est un Amant que j'aime!

(in panic)

Quelle nuit vient m'envirronner?
Je fais vainement resistance,
Par d'invisibles mains, je me sens enchaîner.

The magician Ismenor (Brass Ensemble):

(to the Evils)

Vengeance affreuse, impitoyable Haine;
Vous, qu'anime toujours une rage inhumaine,
Sortez-tous des Enfers, paraissez en ces lieux.
Montrez-luy de sa mort l'appareil effroyable.
Et pour augmenter son tourment,
Cherchez à le rendre durable.

Que le fer, que les feux servent nôtre transport,
Présentons à ses yeux un horrible ravage,
Que, sans pouvoir trouver la mort,
Elle en trouve par tout l'image.
Rendons-luy sa raison: en luy donnant la mort,
Je veux lui laisser voir les horreurs de son sort.

Clorinde:

(to Ismenor, full of rage)

Éprouve ma juste colère...

Clorinde fights and defeats the Magician Ismenor to protect the body of Tancrede

Clorinde:

(to Ismenor)

Ne peux-tu concevoir, Barbare,
Ce qui m'anime contre toy?

Warriors (Percussion Ensemble):

(to Clorinde)

Éprouve ma juste colère...

Clorinde:

(to herself, admitting her feelings)

L'horreur de sa mort désarme ma colere:
L'Amour me parle en sa faveur
Et force la Haine à se taire...

(to the image of Tancrede, with authority)

Je romps mon esclavage, en finissant le vôtre.
Il faut nous séparer et ne nous voir jamais.

La Gloire désormais,

Nous doit occuper l'un et l'autre.

Nous devons nous vanger par de nobles coups.
L'artifice est toujours indigne d'un grand coeur:
Vivez! Vivez, Clorinde vous l'ordonne.

Contentez-vous, quant je vous abandonne,
Que j'accuse en secret un rigoureux devoir.

(transported)

L'impitoyable Amour m'a fait sentir ses traits,
Il a dompté l'orgueil qui regnoit dans mon ame.
Ah! par l'aveu que je vous fais,
Jugez de l'excès de ma flâme!

(to the imagine of Tancrede, directly)

Votre sort en doit être encor plus rigoureux.

Il n'est plus de temps de feindre,
C'est assez renfermer un amour malheureux.

Craignez! Craignez la Gloire!

La Gloire nous separe, il luy faut obéir,
Perdons plutôt le jours, que d'oser la trahir.
Courons à la Victoire,
Triomphons de nos feux aux yeux de l'Univers.

Clorinde goes out of the Enchanted Forest

(to herself, desperately)

Estes-vous satisfaits, Devoirs, Gloire cruelle?

Je vais vous immoler ma vie et mon amour.
Je bannis ce Héros, il va perdre le jour,
Pourray-je résister à ma douleur mortelle?

Je cours dans les combats,
M'ouvrir, par le trépas, le ténébreux séjour.
Êtes-vous satisfaits?

Que je suis faible encor! Je m'arrête à me plaindre,
Oseray-je paroître aux yeux de mes Sujets?
J'aime Mon Enemy! J'ose le déclarer!
Nos Guerriers ont vû ma faiblesse,
Partons, courons la réparer!

(like encouraging herself)
Songez à faire résistance,
Opposez la raison à cette indigne ardeur;
Forcez l'amour dans vôtre coeur
A faire place à la vengeance!

SCENE 3.

Quel bruit! Quels cris! Ô mortelles allarmes!

On the Battlefield

Clorinde:

(horrified, lost)

Quel bruit! Quels cris! Ô mortelles allarmes!
La nuit, de ce combat augmente la terreur,
Le Soldat animé de rage et de fureur,
N'a, pour guider ses coups, que l'éclat de ses armes.

(reaching control)

La Troupe des Guerrier s'avance,
Il faut les engager dans mes ressentiments.

(to the soldiers)

Assemblez nos Guerriers; c'est tarder trop long-temps:
La vengeance jamais ne peut être assez prompte;
Il faut, par des coups éclatans, effacer nôtre honte.

Warriors (Percussion Ensemble):

Suivons la fureur et la rage,
Hâtons-nous, nous sommes outragés.
L'Univers a vû nôtre outrage,
Quelle honte pour nous!

Clorinde:

(to herself, with forced enthusiasm)

J'allos, par mon trépas, terminer mon mahleur,
Mais l'ardeur d'immoler un Rival que j'adore,
A seule, en ce combat, ranimé ma valeur.
Il faut, par son trépas, réparer nos malheurs!
Il faut que Tancrede expire sous mes coups!

(to the Warriors, encouraging them)

Genereux Défenseurs de ce superbe Empire,
Vous, que la haine doit armer,
Venez, laissez-vous enflammer
A la fureur que je respire;

Warriors (Percussion Ensemble):

Ta fureur!

Clorinde:

(to the Warriors)

En immolant Tancrede, il faut nous signaler.

Warriors (Percussion Ensemble):

O Ciel! Ô suprême puissance!

Clorinde:

(to the Warriors)

Il faut perir, ou l'immoler.

Warriors (Percussion Ensemble):

Il faut perir, ou l'immoler.

Un fier Enemy nous offense,
Il va perir ou nous perirons tous!

Clorinde:

(to the Warriors, excited by revenge)

La Discorde à brisé sa chaîne,
Elle allume ses feux, et va dans tous les coeurs
Inspirer sa rage inhumaine.
Tout gémit, tout ressent ses sanglantes fureurs.

Courons où l'honneur nous engage!
Dans un fier Enemy, j'immole mon Rival!

The duel with Tancrede takes place

*(mimicking the end of the duel
to Tancrede with ardor)*

Inhumain! O ciel!
Eh! Pourquoi désarmer ma fureur?

(desperately)

Ciel! ô Ciel! Arme-toy de ton courroux vangeur,
Fay briller tes éclairs, fay voler ton tonnerre,
Entr'ouvre sous mes pas les gouffres de la terre...

Je ne veux, pour mourir, que ma seule douleur.

Clorinde is dying

(to the image of Tancrede, like dying)

Tancrede! Je ne pouvois vivre pour vous,
Je ne murmure point du coup qui nous sépare.
Celuy qui finit mon destin,
Sous les Armes d'Argant n'a pû me reconnoître.

A la clarté du jour mes yeux vont se fermer,
L'Amour seul, semble arrêter mon âme;
Vivez.. c'est un effort que j'exige de vous...
N'oubliez jamais.

Clorinde collapses

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Dedicated to Jens Schroth

SCENE 1. "Swiss-Je Corinole?"

Dedicated to
Jens Schwoth

Violino, latternaes, in 4 (1-60-66ca)

CORINOLE

VIOLA

Horns
1
2

BRASS ENSEMBLE

Trumpets
1
2

Trombone

Tuba

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE
3°
4°

[quasi plissando]

10:8

10:8

pp, sempre

pp, sempre

pp, sempre

pp, sempre

pp, sempre

pp, sempre

[PEROTIN - VIDERUNT OMNES]

5

WORLDWIDE

VIOLA

Horns

BRASS ENSEMBLE

trumpets

trombone

tuba

PERCUSSION ENSEMBLE

1°

2°

3°

4°

The image shows a page of a musical score for a brass ensemble. The score is written on ten staves. The first two staves are for the Horns (1 and 2). The next four staves are for the Brass Ensemble, specifically for two trumpets (1 and 2), a trombone, and a tuba. The remaining four staves are for the Percussion Ensemble, numbered 1° through 4°. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. A large watermark 'Edizioni Musicali Rai.Com FOR PERUSAL ONLY' is overlaid diagonally across the page.

CORINDE

VIOLA

[free in battuto]

Horns
1
2

BRASS ENSEMBLE

Trumpets
1
2

Trombone

tuba

1^o

2^o

PERCUSSION ENSEMBLE
3^o

4^o

20

CLARINETTE

VIOLA

1
Horns

2

BRASS
ENSEMBLE

Timpani

2

Trumpets

tuba

1°

2°

PERCUSSION
ENSEMBLE

3°

4°

The image shows a musical score for a brass and percussion ensemble. The score is divided into several staves. The top staff is for the Clarinet (CLARINETTE). Below it are two staves for the Viola. The next section contains the Horns (Horns 1 and 2), Brass Ensemble (Trumpets and Trombones), and Tuba. The bottom section is for the Percussion Ensemble (Percussion Ensemble 1°, 2°, 3°, and 4°). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are also some handwritten annotations and a large watermark reading 'Edizioni Musical Rai Com FOR PERUSIA ONLY' across the page.

CORINDE

Musical staves for CORINDE and Viola instruments. The CORINDE staff is empty. The Viola staff contains a few notes at the beginning of the page.

Viola

Musical staves for Horns 1 and 2 instruments. Both staves contain complex musical notation with triplets and slurs.

Horns

Musical staves for Brass Ensemble 1 and 2 instruments. Both staves contain complex musical notation with triplets and slurs.

BRASS ENSEMBLE

Musical staves for Trumpets 1 and 2 instruments. Both staves contain complex musical notation with triplets and slurs.

Trumpets

Musical staves for Trombone and Tuba instruments. Both staves contain simple musical notation with rests.

Trombone

Tuba

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

Edizioni MusicalRai.Com
FOR PERUSAAL ONLY

CORINDE

VIOLA

1
Horns

2
BRASS ENSEMBLE

1
Trumpets

2

3
Trombone

4
Tuba

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

CLARINETTE

VIOLA

1
Horns

2
BRASS ENSEMBLE

1
trumpets

2

Trombone

truba

BRASS
TUTTI:

1°

2°

PERCUSSION
ENSEMBLE

3°

4°

25

CLARINETE

VIOLA

1
Horns

2

BRASS ENSEMBLE

1
Trumpets

2

3
Trombone

4
Tuba

BRASS:
Tutti E, sempre

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

The image shows a page of a musical score for a brass and woodwind ensemble. The score is written for the following instruments: Clarinet (CLARINETE), Viola, Horns (Horns 1 and 2), Brass Ensemble (Trumpets 1 and 2, Trombone, and Tuba), and Percussion Ensemble (Percussion 3 and 4). The music is in 3/4 time and features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The score is marked with '10:8' and '3' in several places, indicating specific rhythmic values. The brass section is marked 'BRASS: Tutti E, sempre'. The page is numbered '25' in the top left corner. A large watermark 'Edizioni Musicali.com FOR PERUSAL ONLY' is overlaid diagonally across the score.

CORINDE

VIOLA

Horns

BRASS ENSEMBLE

trumpets

trombone

tuba

PERCUSSION ENSEMBLE

1°

2°

3°

4°

10:8

3

3

3

3

3

3

10:8

10:8

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

tutti: pp poss.

ppp

on the Battlefield, like if
she was prisoner of tanneste

[delicate, vibrato]

CLARINET

OH! VE SORT A TROM-PÉ MA VA-LEUR

VIOLA

1
2
Horns

BRASS ENSEMBLE

1
2
Trompets

Trombone

tuba

1°
2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°
4°

35

10:8

10:8

mp

3

piu mosso
(♩ = 70 ca.)

40

[whispered] *p* MA VALEUR!

[with despair] *mf* TANCREDE A DU COMBAT
REMPORTÉ L'AVAN-TA - - - - - GE

[inhaling] *sf* *sf* L'A--VAN--TA--GE!
[AH!][AH!] [AH!][AH!]

VIOLA

Horns
1
2

BRASS ENSEMBLE

Trumpets
1
2

Trombone

tuba

1^o

2^o

PERCUSSION ENSEMBLE
3^o

4^o

50

[delicate, without vibrato]

2^o poss.

CLARINETTE

PRÉ---TE À TOM-BER DANS L'E---SOLA---VA---GE

VIOLA

1^o Trumpets

2^o Trumpets

BRASS ENSEMBLE

1^o Trombones

2^o Trombones

1^o Tuba

2^o Tuba

PERCUSSION ENSEMBLE

1^o

2^o

3^o

4^o

[between breath and sound free distribution of the text]

CLARINETTE

JE SCAISTROP, COMBIEN LE GUERRIER EST
 POUR MON MAHVEUR, A CRAINDRE!

60

VIOLA

1
 Horns

2
 [sing/play]

BRAS ENSEMBLE

1
 Timpani

2
 [sing/play]

Trombone

tuba

1^o

2^o

PERCUSSION ENSEMBLE

3^o

4^o

Edizioni Musicali Rai.com
 FOR PERUSAL ONLY

Delicate, extreme
[between sound and breath]

65

CLARINET

VIOLA

Horns
1
2

BRASS ENSEMBLE
1
2

Trumpets
1
2

Trombone

truba

PERCUSSION ENSEMBLE
1°
2°
3°
4°

Vivens (1=60 min)

[69] [sung, with sound and breath]

[spoken/whispered]

The musical score is written for Coroinda and includes staves for Viola, Horns (1 and 2), Brass Ensemble (Trumpets 1 and 2, Trombone, and Tuba), and Percussion Ensemble (1st, 2nd, 3rd, and 4th). The Coroinda part features lyrics in French: "SUIS-JE CUB --- FIN --- DE? QUEL TROUBLE ME DÉVORE! SUIS -- JE SUIS -- JE". The score includes dynamic markings such as *sfz* and *6:4*, and performance instructions like "[sung, with sound and breath]" and "[spoken/whispered]".

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Ampio sotterraneo, in 2 (1970)

70

CLARINET

p [spoken, whispered]

SUIS-JE CLARINDE?

75

mp [vibrato]

UIS -

JE

VIOLA

BRASS; TUTTI [sing into the instrument]

1

Horns

[sing, free repetitions of the text]

[sing, free repetitions of the text]

SUIS-JE CLARINDE?

2

BRASS ENSEMBLE

SUIS-JE CLARINDE?

1

Trumpets

2

Trombone

[sing, free repetitions of the text]

[sing, free repetitions of the text]

SUIS-JE TROMBONE?

Tuba

[sing, free repetitions of the text]

SUIS-JE CLARINDE?

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

[BRITTEN] - WAR REQUIEM

CLORINDE
mf 714 I
ME RECONNAÎTRE ENCORE ?
[spoken, whispered]
QUEL TRUQUEME
DÉVORE!
[repeat]

VIOLA

Horns
1
2

BRASS ENSEMBLE
1
2

Trumpets
1
2

Trumpets
1
2

Trumpets
1
2

truba

PERCUSSION ENSEMBLE
3°
4°

[Spoken] 90 [free distribution of the text]

CLARINETTE
- JOURS toujours toujours toujours RÉVOLTE; DANS L'HORREUR DES FORÊTS,

VIOLA

1
Horns

2

BRASS ENSEMBLE

Trumpets

trumpet

tuba

2°

3°

PERCUSSION ENSEMBLE

4°

libero (=60cm)

95

CLORINDE

[r.]

EXERGANT MON COURAGE

[cadenza] [sprechgesang]

J'AY LONGTEMPS DE DIA-NE I-MI-TÉ LA PIÉTÉ. J'AYFAIT PLUS :

mf sfmf p mf

VIOLA

1^o Horns

2^o Horns

BRASS ENSEMBLE

1^o Trumpets

2^o Trumpets

Trombone

1^o Tuba

2^o Tuba

PERCUSSION ENSEMBLE

3^o

4^o

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Immobile, profondo in A (♩=64)

99 100

CLARINETE

Viola

Horns

BRASS ENSEMBLE

Trumpets

Trombone

Tuba

PERCUSSION ENSEMBLE

1°

2°

3°

4°

JE L'AY VU

JE L'AY VU

p mf

[with STRAIGHT MUTE]

subp

205

mf [intimate]

[lyric]

mf

CLARINETTE

JE L'AY VÛ TOUT BRUANT DE GVOIRS, JE L'AY VÛ, JE L'AY VÛ, —

VIOLE

1

HORN

2

BRASS ENSEMBLE

1

Trompets

2

Trombone

1

Tuba

1

2

PERCUSSION ENSEMBLE

3

4

[like remembering] 110 *mp* *3* *sfz* *I poss.*

CHORINDE

L'HORREUR, L'ÉPOUVANTE, LES CRIS, LA MORT, DONT JE VOYAIS RE-

VIOA

1
2
Horns

BRAS ENSEMBLE

1
2
Trumpets

Trombone

tnba

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

CLARINETTE

--- GNER PAR TOUT L'I-MA-GE, DANS UN DESORDRE AF-FREUX --- JET-TE-FENT MES ES-PRITS;

mf

115

VIOLA

1
Horns

2

BRASS ENSEMBLE

1
Trumpets

2

Trombone

tnba

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

[spoken, realistic]
mf

CORINDE

ON ME CHARGEA DE FERS : DANS MON TRISTE ESCLAVAGE TANCREDE VINT S'OFFRIR À MES REGARDS SURPRIS

Viola

1
Horns

2

BRASS ENSEMBLE

1
Trumpets

2

2^o
Trombone

3^o
Tuba

1^o

2^o

PERCUSSION ENSEMBLE

3^o

4^o

120

CLARINETTE

HELAS! — EN VE VO-YANT, — MA COUVERE FUT VAINNE HEU — REU — SE, — SI —

VIOLA

1
2

BRASS ENSEMBLE 1
Trompets

2

Trombone

tuba

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

Libero

123

CLORINDE

SA MAIN M'ÉUT ARRACHÉ VE JOUR! CONTRE LUI, DANS MON COEUR, JE CHERCHAY DE LA HAÏNE, JE N'Y TROUVAÏ QUE DE L'AMOUR!!

Viola

Horns

BRASS ENSEMBLE

[with STRAIGHT mute]

[fill the end of the text]

Trumpets

[with STRAIGHT mute]

Trombone

[fill the end of the text]

tuba

[fill the end of the text]

1°

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

Libero
Adagio (♩ = 80bpm)

128

[with warm angelic voice, like imploring]

CLORINDE
HÂTEZ-VOUS, MARRAISIN, BANNISSEZ DE MON CŒUR, D'UN CRUEL ENNEMY D'UN CRUEL ENNEMY

VIOLA

Horns
1
2
[without mute]

BRASS ENSEMBLE
1
2
Timpani
Trombone
Tuba

PERCUSSION ENSEMBLE
1°
2°
3°
4°

Detailed description: This is a page of a musical score for an opera. It features a vocal line for Clorinde and an orchestral arrangement. The vocal line is written in a soprano clef and includes lyrics in French: "HÂTEZ-VOUS, MARRAISIN, BANNISSEZ DE MON CŒUR, D'UN CRUEL ENNEMY D'UN CRUEL ENNEMY". The lyrics are underlined. The vocal line is marked with a fermata and a hairpin crescendo leading to a mezzo-forte (mf) dynamic. The orchestral parts include Viola, Horns (1 and 2), Brass Ensemble (1 and 2), Timpani, Trombone, and Tuba. The Brass Ensemble part is marked with a hairpin crescendo and a mezzo-forte (mf) dynamic. The Percussion Ensemble part consists of four staves (1° to 4°). The score is enclosed in a dashed rectangular box. A large diagonal watermark "Edizioni Musicali Rai Com FOR PERUSAL ONLY" is overlaid on the page.

[MONTEVERDI - LAMENTO DELLA NINFA]

130 *mf* *f* *p* *ff* [131] [Inhaling/exhaling] [Free repetitions]

CLARINETTE
 QUI SE REND MON VAIN-QUEUR : QUI SE REND MON VAIN-QUEUR :

VIOLA

1
 2
 HORN

BRASS ENSEMBLE
 1
 2
 TRUMPETS *mf*

TRUMPET

1°
 2°
 3°
 4°
 TUBA

PERCUSSION ENSEMBLE

Apitato sotterraneo, in 2 (♩ = 120ca)

132

[inhaling/
exhaling]

mf p mf p

Musical notation for Clarinet part showing dynamics (mf, p) and phrasing (inhaling/exhaling) over four measures.

135

CLARINET

VIAA

1 Horns

2 Horns

BRASS ENSEMBLE

1 Trumpets

2 Trumpets

3 Trombones

4 Tubas

METAL BLOCKS [5 different pieces] * [with metallic brushes]

1°

METAL BLOCKS [5 different pieces] * [with metallic brushes]

2°

PERCUSSION ENSEMBLE

3°

4°

Musical score for various instruments including Clarinet, Brass Ensemble (Horns, Trumpets, Trombones, Tubas), and Percussion Ensemble (Metal Blocks 1°, 2°, 3°, 4°). Includes dynamic markings and performance instructions.

[repeat the 2 horns]

140 [continue] 145

CLARINET

VIOLA

[stopped] *Jeté* [stop the sound with or left hand finger on the ponticello] [stopped] *Jeté* [repeat the 8 bars]

1
2
HORNS

1
2
BRASS ENSEMBLE

1
2
TRUMPETS

Trombone

tube

1^o METAL BLOCKS [continue]

2^o METAL BLOCKS

PERCUSSION ENSEMBLE

3^o

4^o

